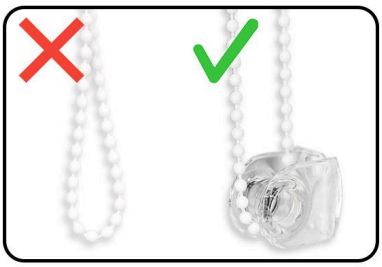

PL: Sznurek/łańcuszek stanowi ryzyko zaplątania oraz uduszenia dziecka. Zabezpieczenie (knaga / napinacz łańcuszka) musi być zamontowane i używane zawsze. W przypadku braku lub uszkodzenia zabezpieczenia natychmiast przerwij użytkowanie, zabezpiecz zwisające elementy i wymień/napraw zabezpieczenie przed ponownym użyciem. **SK:** Šnúra/retiazka predstavuje riziko zamotania a udusenia dieťaťa. Zabezpečovací prvok (príchytka / napínač retiazky) musí byť vždy namontovaný a používaný. V prípade chýbajúceho alebo poškodeného zabezpečovacieho prvku okamžite prestaňte výrobok používať, zabezpečte visiace prvky a pred opätovným použitím zabezpečovací prvok vymeňte alebo opravte. **HU:** A gyöngylánc összegabalyodás és a gyermek megfulladásának kockázatát hordozza. A biztonsági eszközt (rögzítőelem / láncfeszítő) mindig szerelje fel és használja. A biztonsági eszköz hiánya vagy sérülése esetén azonnal hagyja abba a használatot, rögzítse a lelógó elemeket, és javítsa vagy cserélje a biztonsági eszközt a további használat előtt. **CZ:** Šňůrka/řetízek představuje pro děti riziko zamotání a udušení. Bezpečnostní zařízení (zarážka/napínač řetízku) musí být nainstalováno a používáno vždy. Pokud bezpečnostní zařízení chybí nebo je poškozeno, okamžitě přestaňte výrobek používat, zajistěte všechny volné části a před opětovným použitím bezpečnostní zařízení vyměňte/opravte. **DE:** Die Schnur/Kette birgt die Gefahr, dass sich das Kind darin verheddert oder stranguliert. Die Sicherheitsvorrichtung (Klammer/Kettenspanner) muss immer angebracht sein und verwendet werden. Falls die Sicherheitsvorrichtung fehlt oder beschädigt ist, stellen Sie die Nutzung sofort ein, sichern Sie herunterhängende Teile und ersetzen/reparieren Sie die Sicherheitsvorrichtung, bevor Sie das Produkt wieder verwenden. **RO:** Snurul/lanțul prezintă un risc de încurcare și strangulare pentru copii. Dispozitivul de siguranță (clema/întinzătorul lanțului) trebuie instalat și utilizat în permanență. Dacă dispozitivul de siguranță lipsește sau este deteriorat, întrerupeți imediat utilizarea, fixați orice piese suspendate și înlocuiți sau reparați dispozitivul de siguranță înainte de a relua utilizarea. **GB:** The cord/chain poses a risk of entanglement and strangulation to a child. The safety device (cleat / chain tensioner) must always be installed and used. If the safety device is missing or damaged, stop using the product immediately, secure any hanging elements, and replace or repair the safety device before using it again. **BG:** Шнурът/верижката представлява риск от заплитане и задушаване на дете. Обезопасителното устройство (кнехт / обтегач на верижката) трябва винаги да бъде монтирано и използвано. При липса или повреда на обезопасителното устройство незабавно прекратете употребата, обезопасете висящите елементи и подменете или ремонтирайте обезопасителното устройство преди повторна употреба.

PL - BEZPIECZEŃSTWO: Praca na wysokości – Instalacja produktu na wysokości może wiązać się z ryzykiem upadku. Zawsze stosuj odpowiednie środki ochrony i zachowaj szczególną ostrożność. I Małe elementy – Produkt zawiera drobne elementy, które mogą stanowić ryzyko zadławienia dla małych dzieci. Przed instalacją produktu trzymaj je poza ich zasięgiem a po instalacji dodatkowo upewnij się że są dobrze przytwierdzone. I Żyłki, łańcuszki i sznurki mogą stanowić ryzyko zaplątania się lub uduszenia. Uniemożliw dzieciom dostęp do tych elementów. Nie umieszczać łóżek, mebli oraz kołysek w pobliżu elementów do sterowania dekoracjami okiennymi. Nie wiązać razem sznurków. Upewnić się, że sznurki nie skręcają się i nie tworzą pętli. I Produkt zawiera ruchome mechanizmy, które mogą powodować ryzyko przytrzaśnięcia palców. Zachowaj ostrożność podczas użytkowania. I Niektóre elementy produktu mogą mieć ostre krawędzie. Zachowaj ostrożność podczas montażu i użytkowania, aby uniknąć skaleczeń. I Nie pozwól dzieciom na zabawę produktem, aby zapobiec ryzyku przypadkowych obrażeń, zadławienia lub uduszenia. I Regularnie sprawdzaj stan produktu. W przypadku zauważenia uszkodzeń lub osłabienia materiału zaprzestań użytkowania. I Konserwacja - Czyść za pomocą wilgotnej ściereczki. Nie stosuj chemikaliów ani materiałów ściernych, aby uniknąć uszkodzeń powierzchni. I Produkt należy zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami, uprzednio rozdzielając go na poszczególne materiały i przekazując je do odpowiednich punktów zbiórki. I Towar jest elementem pełnego produktu i należy go stosować wyłącznie zgodnie z instrukcją obsługi tego produktu. Towar nie może być przerabiany, stosowany samodzielnie ani w połączeniu z podobnymi produktami innych producentów. I Prawidłowy montaż produktu do ściany lub sufitu wymaga zastosowania odpowiednio dobranych elementów montażowych (np. kołków i śrub) właściwych dla rodzaju podłoża (np. beton, cegła, płyta g-k, drewno). Użycie nieodpowiednich elementów lub nieprawidłowy montaż może prowadzić do oderwania produktu, a w konsekwencji jego uszkodzenia i zagrożenie dla użytkowników. Jeżeli po ocenie specjalisty dołączone elementy są niewystarczające dla danego podłoża, należy we własnym zakresie zakupić odpowiednie elementy montażowe. I Nie rozwijaj rolety do końca. Na rurce nawojowej należy zawsze pozostawić zapas nawiniętego materiału — w przeciwnym razie może dojść do odklejenia materiału od rurki. **SK - BEZPEČNOSŤ:** Práca vo výškach – Inštalácia produktu vo výške môže predstavovať riziko pádu. Vždy používajte vhodné ochranné opatrenia a buďte mimoriadne opatrní. I Malé časti – Výrobok obsahuje malé časti, ktoré môžu predstavovať nebezpečenstvo udusenia pre malé deti. Pred inštaláciou produktu ich uchovávajte mimo ich dosahu a po inštalácii sa uistite, že sú bezpečne pripevnené. I Šnúry, reťaze a povrazy môžu predstavovať riziko zamotania alebo uškrtenia. Zabráňte deťom v prístupe k týmto veciam. Postele, nábytok a kolísky neumiestňujte do blízkosti ovládačov dekorácie okien. Šnúrky nezväzujte dohromady. Dbajte na to, aby sa šnúrky nekrútili a nevytvárali slučky. I Výrobok obsahuje pohyblivé mechanizmy, ktoré môžu predstavovať riziko privretia prstov. Pri používaní buďte opatrní. I Niektoré časti produktu môžu mať ostré hrany. Pri montáži a používaní buďte opatrní, aby ste sa nezranili. I Nedovoľte deťom hrať sa s výrobkom, aby ste predišli riziku náhodného zranenia, udusenia alebo uškrtenia. I Pravidelne kontrolujte stav výrobku. Ak spozorujete akékoľvek poškodenie alebo oslabenie materiálu, prestaňte ho používať. I Údržba - Čistite vlhkou handričkou. Nepoužívajte chemikálie ani abrazívne prostriedky, aby nedošlo k poškodeniu povrchu. I Výrobok je potrebné zlikvidovať v súlade s miestnymi predpismi, rozdeliť ho na jednotlivé materiály a odovzdať na príslušné zberné miesta. I Tovar je súčasťou kompletného produktu a mal by sa používať iba v súlade s návodom na použitie tohto produktu. Výrobok nie je možné používať samostatne ani v kombinácii s podobnými výrobkami iných výrobcov. I Správna montáž výrobku na stenu alebo strop si vyžaduje použitie vhodne zvolených montážnych prvkov (napr. hmoždiniek a skrutiek) určených pre daný typ podkladu (napr. betón, tehla, sadrokartón, drevo). Použitie nevhodných prvkov alebo nesprávna montáž môžu viesť k odtrhnutiu výrobku a následne k jeho poškodeniu a ohrozeniu používateľov. Ak po posúdení odborníkom priložené prvky nie sú pre daný podklad dostatočné, je potrebné zabezpečiť vhodné montážne prvky na vlastné náklady. I Roletu nerozvíjajte až do konca. Na navíjacej rúrke musí vždy zostať rezerva navinutého materiálu — v opačnom prípade môže dôjsť k odlepeniu materiálu od rúrky. **HU - BIZTONSÁG:** Magasban végzett munka - A termék magasban történő felszerelése a leesés veszélyével járhat. Mindig használjon megfelelő védőfelszerelést, és legyen különösen óvatos. I Apró alkatrészek - A termék apró alkatrészeket tartalmaz, amelyek kisgyermekek számára fulladásveszélyt jelenthetnek. A termék beszerelése előtt tartsa őket olyan helyen, ahol kisgyermek nem férhet hozzá, és a beszerelés után ezen felül győződjön meg arról, hogy biztonságosan rögzítve vannak. I A damilok, gyöngyláncok és vonalak fennállhat az összegabalyodás vagy fojtogatás veszélye. Akadályozza meg, hogy a gyermekek hozzáférjenek ezekhez a tárgyakhoz. Ne helyezzen ágyakat, bútorokat vagy bölcsőket az ablakárnyékoló kezelőszervek közelébe. Ne kössön össze vonalokat. Ügyeljen arra, hogy a damilok / vonalok ne csavarodjanak és ne képezzenek hurkokat. I A termék mozgó mechanizmusokat tartalmaz, amelyek az ujjak beszorulásának veszélyét okozhatják. Használat közben legyen óvatos. I A termék egyes részei éles szélekkel rendelkezhetnek. A sérülések elkerülése érdekében az felszerelés és a használat során legyen óvatos. I Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a termékkel a véletlen sérülés, fulladás veszélyének elkerülése érdekében. I Rendszeresen ellenőrizze a termék állapotát. Ha bármilyen sérülést vagy az anyag gyengülését észleli, hagyja abba a használatát. I Karbantartás - Tisztítsa meg nedves ruhával. Ne használjon vegyszereket vagy súrolószereket, hogy elkerülje a felület károsodását. I A terméket a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa az egyes anyagokra való előzetes szétválasztással és a megfelelő szelektív gyűjtőszigetekre való szállítással. I Az árucikk a terméknek egy része, és csak az adott termékre vonatkozó utasításoknak megfelelően használható. Az árucikk nem használható önmagában vagy más gyártók hasonló termékeivel együtt. I A termék falra vagy mennyezetre történő szakszerű felszereléséhez az aljzat típusának megfelelően kiválasztott rögzítőelemeket (pl. tipliket és csavarokat) kell használni (pl. beton, tégla, gipszkarton, fa esetén). Nem megfelelő elemek használata vagy a hibás szerelés a termék leválásához vezethet, ami annak károsodását és a felhasználók veszélyeztetését okozhatja. Ha szakember megítélése szerint a mellékelt elemek az adott aljzathoz nem elegendőek, a megfelelő rögzítőelemeket külön kell beszerezni. I Ne engedje le a rolót teljesen. A felcsévélő csövön mindig maradjon egy tartaléknyi feltekert anyag — ellenkező esetben az anyag leválhat a csőről. **CZ - BEZPEČNOST:** Práce ve výšce – Instalace produktu ve výšce může představovat riziko pádu. Vždy používejte vhodné ochranné prostředky a dbejte maximální opatrnosti. I Malé části – Tento výrobek obsahuje malé části, které mohou pro malé děti představovat nebezpečí udušení. Před instalací produktu je uchovávejte mimo jejich dosah a po instalaci se ujistěte, že jsou bezpečně připevněny. I Šňůry, řetězy a provázky mohou představovat nebezpečí zamotání nebo uškrcení. Zabraňte dětem v přístupu k těmto předmětům. Neumisťujte postele, nábytek nebo postýlky do blízkosti ovládacích prvků oken. Nesvazujte k sobě provázky. Dbejte na to, aby se šňůrky nekroutily a nevytvářely smyčky. I Výrobek obsahuje pohyblivé mechanismy, které mohou způsobit přiskřípnutí prstů. Při používání buďte opatrní. I Některé části produktu mohou mít ostré hrany. Při montáži a používání buďte opatrní, aby nedošlo k pořezání. I Nedovolte dětem, aby si s výrobkem hrály, abyste předešli riziku náhodného zranění nebo udušení. I Pravidelně kontrolujte stav výrobku. Pokud zaznamenáte jakékoli poškození nebo zeslabení materiálu, přestaňte jej používat. I Údržba - Čistěte vlhkým hadříkem. Nepoužívejte chemikálie nebo abraziva, aby nedošlo k poškození povrchu. I Výrobek musí být zlikvidován v souladu s místními předpisy tak, že jej nejprve rozdělíte na jednotlivé materiály a odnesete je na příslušná sběrná místa. I Zboží je součástí kompletního produktu a mělo by být používáno pouze v souladu s návodem k použití tohoto produktu. Výrobek nelze používat samostatně ani v kombinaci s podobnými výrobky jiných výrobců. I Správná montáž výrobku na stěnu nebo strop vyžaduje použití vhodně zvolených montážních prvků (např. hmoždinek a šroubů) určených pro daný typ podkladu (např. beton, cihla, sádrokarton, dřevo). Použití nevhodných prvků nebo nesprávná montáž mohou vést k odtržení výrobku a následně k jeho poškození a ohrožení uživatelů. Pokud po posouzení odborníkem přiložené prvky nejsou pro daný podklad dostačující, je nutné si vhodné montážní prvky obstarat samostatně. I Roletu nerozvíjejte až do konce. Na navíjecí trubce musí vždy zůstat rezerva navinutého materiálu — v opačném případě může dojít k odlepení materiálu od trubky. **DE - SICHERHEIT:** Arbeiten in der Höhe - Bei der Installation des Produkts in der Höhe besteht Absturzgefahr. Verwenden Sie immer eine geeignete Schutzausrüstung und lassen Sie äußerste Vorsicht walten. I Kleinteile - Das Produkt enthält Kleinteile, die eine Erstickungsgefahr für kleine Kinder darstellen können. Bewahren Sie diese vor der Installation des Produkts außerhalb der Reichweite von Kindern auf und vergewissern Sie sich nach der Installation zusätzlich, dass sie sicher befestigt sind. I Angelschnüre, Ketten und Schnüre können ein Risiko des Verhedderns oder Strangulierens darstellen. Verhindern Sie, dass Kinder Zugang zu diesen Gegenständen haben. Stellen Sie keine Betten, Möbel oder Wiegen in die Nähe von Fensterdekorationen. Binden Sie keine Kordeln zusammen. Achten Sie darauf, dass sich die Kordeln nicht verdrehen und Schlaufen bilden. I Das Produkt enthält bewegliche Mechanismen, die die Gefahr des Einklemmens von Fingern verursachen können. Seien Sie bei der Verwendung vorsichtig. I Einige Teile des Produkts können scharfe Kanten haben. Seien Sie beim Zusammenbau und Gebrauch vorsichtig, um Verletzungen zu vermeiden. I Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Produkt zu spielen, um das Risiko von Verletzungen oder Erstickungsgefahr zu vermeiden. I Überprüfen Sie den Zustand des Produkts regelmäßig. Wenn Sie eine Beschädigung oder Schwächung des Materials feststellen, stellen Sie die Verwendung ein. I Pflege - Mit einem feuchten Tuch reinigen. Verwenden Sie keine Chemikalien oder Scheuermittel, um Schäden an der Oberfläche zu vermeiden. I Entsorgen Sie das Produkt gemäß den örtlichen Vorschriften, indem Sie es vorher in einzelne Materialien trennen und diese zu den entsprechenden Sammelstellen bringen. I Die Ware ist Teil eines vollständigen Produkts und darf nur in Übereinstimmung mit der Gebrauchsanweisung dieses Produkts verwendet werden. Die Ware darf nicht allein oder in Kombination mit ähnlichen Produkten anderer Hersteller verwendet werden. I Die ordnungsgemäße Montage des Produkts an der Wand oder Decke erfordert die Verwendung entsprechend ausgewählter Befestigungselemente (z. B. Dübel und Schrauben), die für die jeweilige Art des Untergrunds geeignet sind (z. B. Beton, Ziegel, Gipskarton, Holz). Die Verwendung ungeeigneter Elemente oder eine unsachgemäße Montage kann dazu führen, dass sich das Produkt löst, was in der Folge zu seiner Beschädigung und zu einer Gefährdung der Benutzer führen kann. Wenn nach Beurteilung durch einen Fachmann die mitgelieferten Elemente für den jeweiligen Untergrund nicht ausreichend sind, müssen geeignete Befestigungselemente auf eigene Kosten beschafft werden. I Rollen Sie das Rollo nicht vollständig ab. Auf dem Wickelrohr muss immer ein Rest aufgewickelten Materials verbleiben — andernfalls kann sich das Material vom Rohr lösen. **RO - SECURITATE:** Lucrul la înălțime – Instalarea produsului la înălțime poate implica riscul de căzere. Utilizați întotdeauna echipament de protecție adecvat și fiți extrem de precauți. I Piese mici – Acest produs conține piese mici care pot prezenta un pericol de sufocare pentru copiii mici. Înainte de a instala produsul, nu le lăsați la îndemâna lor, iar după instalare, asigurați-vă că sunt bine atașate. I Corzile, lanțurile și snururile pot prezenta un pericol de încurcare sau strangulare. Împiedicați copiii să acceseze aceste articole. Nu așezați paturi, mobilier sau pătuțuri lângă comenzile pentru decorarea ferestrelor. Nu legați sforile împreună. Asigurați-vă că șnurile nu se răsucesc și nu formează bucle. I Produsul conține mecanisme de mișcare care pot crea riscul de ciupit de degete. Fiți atenți când utilizați. I Unele părți ale produsului pot avea margini ascuțite. Aveți grijă în timpul asamblării și utilizării pentru a evita tăieturile. I Nu permiteți copiilor să se joace cu produsul pentru a preveni riscul de rănire accidentală sau sufocare. I Verificați regulat starea produsului. Dacă observați orice deteriorare sau slăbire a materialului, întrerupeți utilizarea. I Întreținere - Curățați cu o cârpă umedă. Nu utilizați substanțe chimice sau abrazive pentru a evita deteriorarea suprafeței. I Produsul trebuie eliminat în conformitate cu reglementările locale, mai întâi separându-l în materialele sale individuale și ducându-le la punctele de colectare adecvate. I Bunurile fac parte dintr-un produs complet și trebuie utilizate numai în conformitate cu instrucțiunile de utilizare ale acestui produs. Produsul nu poate fi utilizat singur sau în combinație cu produse similare de la alți producători. I Montajul corect al produsului pe perete sau tavan necesită utilizarea unor elemente de fixare alese corespunzător (de exemplu dibluri și șuruburi), potrivite pentru tipul de suport (de exemplu beton, cărămidă, gips-carton, lemn). Utilizarea unor elemente necorespunzătoare sau montajul incorect poate duce la desprinderea produsului și, în consecință, la deteriorarea acestuia și la punerea în pericol a utilizatorilor. Dacă, în urma evaluării unui specialist, elementele incluse nu sunt suficiente pentru tipul respectiv de suport, trebuie achiziționate separat elemente de fixare adecvate. I Nu desfășurați roleta până la capăt. Pe tubul de înfășurare trebuie să rămână întotdeauna o rezervă de material înfășurat — în caz contrar, materialul se poate desprinde de pe tub. **GB - SECURITY:** Working at height – Installing the product at height may involve a risk of falling. Always use appropriate fall-protection measures and exercise extreme caution. I Small parts – The product contains small components that may pose a choking hazard to young children. Keep them out of children's reach before installation and, after installation, ensure they are securely fastened. I Cords, chains, and strings – These may pose an entanglement or strangulation hazard. Prevent children from accessing these components. Do not place beds, furniture, or cribs near window-covering control cords. Do not tie cords together. Ensure cords do not twist or form loops. I Moving mechanisms – The product contains moving parts that may pinch fingers. Use with caution. I Sharp edges – Some components may have sharp edges. Exercise caution during installation and use to avoid cuts. I Children's safety – Do not allow children to play with the product to prevent accidental injury, choking, or strangulation. I Regular inspection – Check the product's condition regularly. If any damage or material degradation is observed, stop using the product. I Maintenance – Clean with a damp cloth. Do not use chemicals or abrasive materials to avoid surface damage. I Disposal – Dispose of the product in accordance with local regulations. Separate it into constituent materials beforehand and deliver them to appropriate collection points. I Intended use – This item is a component of a complete product and must be used strictly in accordance with that product's user manual. It must not be used on its own or combined with similar products from other manufacturers. I Proper installation of the product on a wall or ceiling requires the use of appropriately selected mounting elements (e.g. wall plugs and screws) suitable for the type of substrate (e.g. concrete, brick, plasterboard, wood). Using unsuitable elements or incorrect installation may cause the product to detach, which may result in damage to the product and create a hazard for users. If, after assessment by a specialist, the supplied elements are insufficient for the given substrate, appropriate mounting elements should be purchased separately. I Do not unroll the blind completely. A reserve of rolled material must always remain on the roller tube — otherwise, the material may come away from the tube. **BG - БЕЗОПАСНОСТ:** Работа на височина – Монтирането на продукта на височина може да е свързано с риск от падане. Винаги използвайте подходящи мерки за защита от падане и бъдете изключително внимателни. I Малки части – Продуктът съдържа малки компоненти, които могат да представляват опасност от задавяне за малки деца. Държете ги извън обсега на децата преди инсталирането и след инсталирането се уверете, че са здраво закрепени. I Въжета, вериги и шнурове – Те могат да представляват опасност от заплитане или удушаване. Не позволявайте на децата да имат достъп до тези компоненти. Не поставяйте легла, мебели или бебешки легла в близост до въжета за управление на прозоречни покрития. Не връзвайте въжетата едно с друго. Уверете се, че въжетата не се усукват и не образуват примки. I Движещи се механизми – Продуктът съдържа движещи се части, които могат да прищипят пръстите. Използвайте с повишено внимание. I Остри ръбове – Някои компоненти могат да имат остри ръбове. Бъдете внимателни по време на монтажа и употребата, за да избегнете порязвания. I Безопасност на децата – Не позволявайте на децата да си играят с продукта, за да предотвратите случайно нараняване, задавяне или удушаване. I Редовна проверка – Проверявайте редовно състоянието на продукта. Ако забележите някакви повреди или влошаване на материала, спрете да използвате продукта. I Поддръжка – Почиствайте с влажна кърпа. Не използвайте химикали или абразивни материали, за да избегнете повреждане на повърхността. I Изхвърляне – Изхвърлете продукта в съответствие с местните разпоредби. Разделете го предварително на съставните материали и ги предайте в подходящи пунктове за събиране. I Предназначение – Този артикул е компонент от цялостен продукт и трябва да се използва стриктно в съответствие с ръководството за употреба на този продукт. Не трябва да се използва самостоятелно или в комбинация с подобни продукти от други производители. I Правилният монтаж на продукта към стена или таван изисква използването на подходящо подбрани монтажни елементи (напр. дюбели и винтове), съобразени с вида на основата (напр. бетон, тухла, гипсокартон, дърво). Използването на неподходящи елементи или неправилният монтаж може да доведе до откачане на продукта, а вследствие на това — до неговото повреждане и до опасност за потребителите. Ако след преценка от специалист приложените елементи са недостатъчни за съответната основа, трябва самостоятелно да се закупят подходящи монтажни елементи. I Не спускайте щората докрай. Върху навиващата тръба винаги трябва да остава резерв от навит материал — в противен случай материалът може да се отлепи от тръбата.